

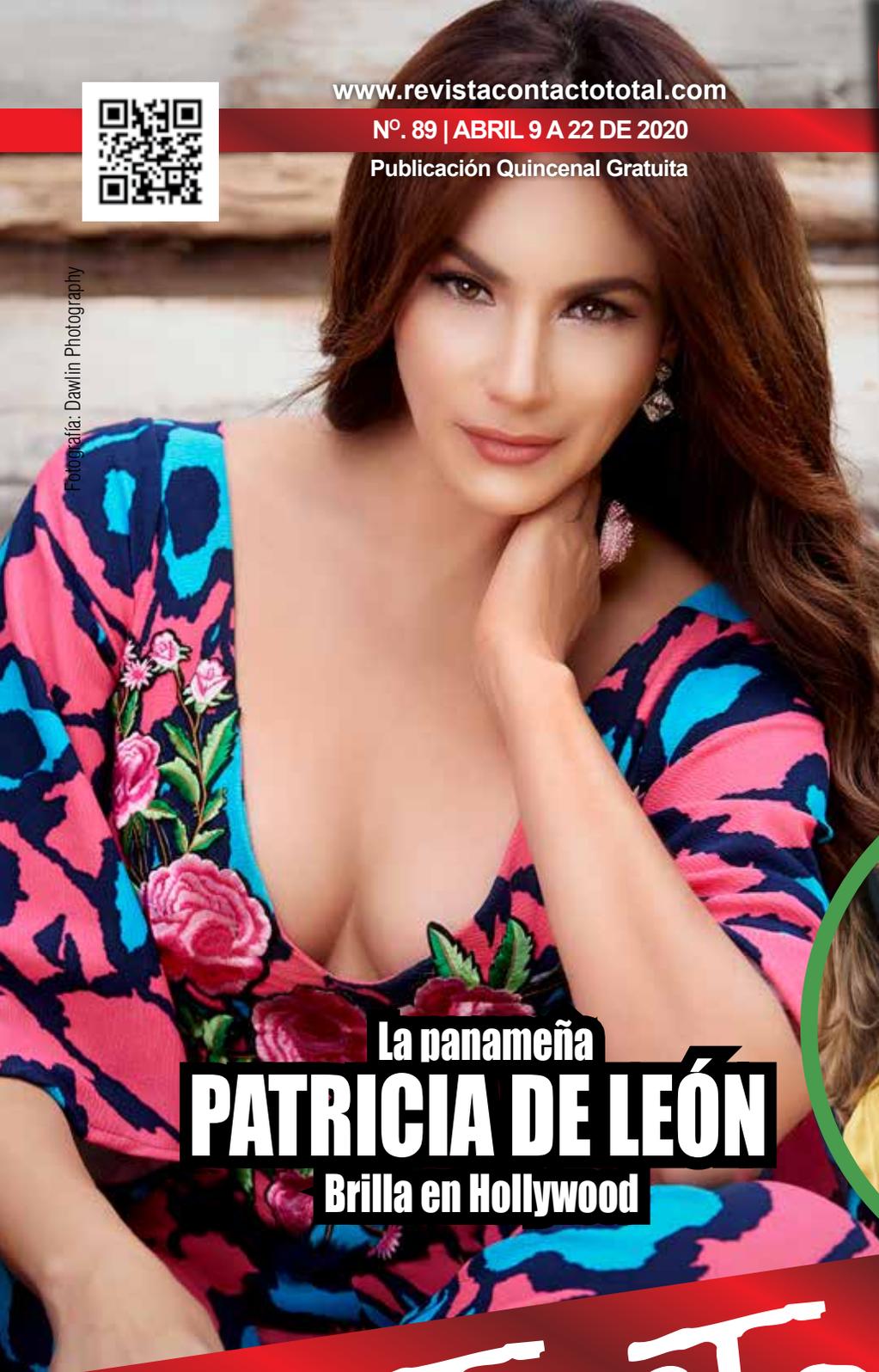


www.revistacontactototal.com

Nº. 89 | ABRIL 9 A 22 DE 2020

Publicación Quincenal Gratuita

Fotografía: Dawlin Photography



La panameña

PATRICIA DE LEÓN

Brilla en Hollywood



JUAN SALTO ESTRADA
Un microsueño lo mandó a volar



CONVIVENCIA EN CUARENTENA
Lo que debe hacer



INMIGRACIÓN CERRÓ SUS PUERTAS
¡Pero están trabajando!

U S CITIZENSHIP AND IMMIGRATION SERVICES

CONTACTO total

"LA REVISTA QUE HABLA"

GRATIS

Pro Mech AUTOMOTIVE

Deje su auto en buenas manos ¡Lo esperamos!



¿Problemas con el aire acondicionado de su auto?
¡Nuestros especialistas le dan servicio rápido y accesible!

⊗ Inspección gratuita para neumáticos y frenos

🛢️ Cambio de aceite

🔧 Tune ups completos

🚗 Servicio de mecánica en general

www.promechautomotive.com f @promechautomotive

480-464-7922

1050 E. Main Street, Mesa AZ 85203

Atendido por su propietaria Gabriela Pérez. Madre, empresaria,
emprendedora y conoedora de la industria automotriz.

¿Está buscando un préstamo
para vivienda?
CUENTE CON NOSOTROS



Western Alliance Mortgage



CUMPLIMOS
NUESTRAS PROMESAS

*MÚLTIPLES OPCIONES CON DIFERENTES BANCOS.

*PRECIOS MÁS COMPETITIVOS.

*PRÉSTAMOS SIN COSTOS BANCARIOS AL FRENTE
(SIN COSTOS ESCONDIDOS).

JUAN R. FIMBRES / Loan Officer

480-593-6193



1645 E Bethany Home Rd, Phoenix, AZ 85016

www.westernalliancemortgage.com

Juan Raúl Fimbres NMLS 282378, pertenece a la compañía Western Alliance Mortgage AZ BR0949894 – NMLS 1788135

¡Esto va para largo!

Que más siquiera uno que esta pesadilla terminara pronto. Que el coronavirus fuera cosa del pasado. Que todo regresara a la normalidad. Que acabara el miedo y la incertidumbre. ¡Pero no! La realidad es otra.

Primero, todavía no hay certeza de cuándo se pueda controlar la situación. Nadie lo sabe. Se toman medidas en todo el mundo. Unas más radicales que otras, por no decir más inteligentes que otras. Pero el panorama se ve desolador.

¡Vamos a ser optimistas! Cuando se controle la pandemia, DIOS quiera que sea pronto, las cosas no cambiarán de un día para otro. Este virus ha dejado su huella y será para siempre. Una huella imborrable que cambiará al mundo de ahora en adelante.

En ese momento se empezará a intentar “regresar a la normalidad” pero créame será un cambio lento y por etapas. Ya hay quienes piensan que por ejemplo los cines, los bailes populares, el fútbol, los conciertos y todos los eventos multitudinarios se tardaran más tiempo.

¿Qué significa esto? Sencillo. Que desde ya hay que empezar a generar los cambios en nuestra vida. Los cambios en la rutina y la dinámica diaria que vivimos hoy, no los tome como pasajeros porque podrían ser definitivos. Pueden ser para siempre. ¡Hágase a la idea!

¿Qué tantos cambios ha tenido que hacer en su vida? Vale la pena hacer el ejercicio de revisar y hacer una lista. Sería muy bueno que los empezara a adoptar como propios. Esto le permitirá recibir un golpe menos fuerte.



Muchas cosas tendrán que volverse a aprender. Otras se modificarán. Y otras, algo bien importante, tendrán que saberse llevar. Como el miedo. El miedo de saber que somos insignificantes. Somos vulnerables. Somos frágiles. Somos iguales

¡Si, somos iguales! El rico y el pobre. El que estudió y el que no lo hizo. El inteligente y el bruto. El gordo y el flaco. Las mujeres y los hombres. Todos somos iguales y eso no se podrá olvidar. El coronavirus mostró que estas tragedias golpean por igual.

Hoy toma una fuerza especial el drama de la familia del presidente del Banco Santander en Portugal quien falleció por el virus. Después de enterarse de la muerte de su padre, su hija dijo “Somos una familia millonaria, pero mi padre murió solo y sofocado, buscando algo tan simple como el aire. El dinero se quedó en casa”

CONTACTO TOTAL “LA REVISTA QUE HABLA” ES UNA PUBLICACIÓN QUINCENAL GRATUITA PRODUCIDA POR MEDIOS HISPANOS LLC.
 Directora general: DIANA GUALDRÓN. Editor General: GABRIEL VILLALOBOS. Directora Creativa: DORA INÉS VILLALOBOS A. Diseñador Gráfico: CARLOS AGUILAR. Diseño: IN HOUSE MH. Web Master: DIVA PRODUCTIONS. Departamento Comercial: LAURA SEGURA, Fotografía: Angel Mena Photography Colaboradores en esta edición: LOURDES LERMA, PATRICK MALONEY, FRANCISCO JAUREGUI, MARTHA MUÑOZ, CRISTINA GODOY Producción General: SANDRA CARMONA. Distribución: RED DE DISTRIBUCIÓN MEDIOS HISPANOS, MANUEL GIL E HILARIO ISLAS.

PARA ANUNCIARSE AQUI COMUNIQUESE AL TELÉFONO 602 751 2106
 CONTACTO TOTAL: PO BOX 2576 - GILBERT, AZ 85299. E-MAIL: contacto@revistacontactototal.com. TELÉFONO: 602 751 2106
www.revistacontactototal.com

El contenido de los artículos, avisos y ofertas publicitarias son responsabilidad exclusiva de sus autores, en tal sentido CONTACTO TOTAL no se responsabiliza por el contenido de los mismos. ESTÁ PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL DE LOS ARTÍCULOS, ANUNCIOS, FOTOGRAFÍAS Y MATERIAL PUBLICITARIO SIN PREVIA AUTORIZACIÓN DE MEDIOS HISPANOS LLC.

En esta edición

Busque este ícono en los artículos y escuche los audios en nuestra web:
www.revistacontactototal.com



ACTUALIDAD NACIONAL	6
Censo 2020. Conozca las preguntas del cuestionario	
QUE NO LE PASE A USTED	8
Juan Salto Estrada. Un microsueño lo mandó a volar	
PRIMER PLANO	12
Los seres humanos no seremos los mismos	
PANTALLA GRANDE	14
“Artemis Fowl” llega al cine	
FAMOSOS DE AQUÍ Y ALLÁ	18
Patricia de León “El labial es un arma muy poderosa”	
PANORAMA LOCAL	20
Hay mucho pasando en ADOT y MVD	
EN LA MIRA	24
La convivencia sana: un reto para las parejas durante el aislamiento por coronavirus	
INMIGRACIÓN AL DIA	26
¡Las oficinas de inmigración están cerradas!	
BUENA VIDA	30
Consejos para trabajar desde casa en tiempos del Covid 19	
DE SU BOLSILLO	32
Venciendo los efectos del Covid 19	
ACTUALIDAD LOCAL	34
Jóvenes peruanos por fin pudieron regresar a su país	
YO RECOMIENDO	36
Quédate en casa y disfruta de estas películas	
¡PARE OREJA Y APUNTE!	40
A CHAMBEAR	42

Mi Tienda Latina

Lunes a Domingo 9:30 a.m. - 9:00 p.m.
mitiendalatina@gmail.com
 1811 N. 24th St, Ste E
 Phoenix, AZ 85008

PRODUCTOS DE SU PAÍS

- Argentinos • Brasileiros
- Colombianos • Cubanos
- Dominicanos •
- Guatemaltecos • Hondureños
- Peruanos
- Salvadoreños • Uruguayos
- Venezolanos

Acceptamos estampillas de comida

Teléfono **602 286 6422**
 Fax **602 286 0022**

Paquetería a México y envío de encomiendas a Centroamérica

Censo de población 2020 en marcha

Conozca las preguntas del cuestionario



Por FRANCISCO JAUREGUI

Los residentes en este país, estamos recibiendo del Director de la Oficina de Censos, Steven D. Dillingham, una comunicación por correo solicitando responder "online" el cuestionario del Censo de Población 2020. Una acción que solo toma diez minutos. En caso de no hacerlo por internet, las próximas semanas se le estará

enviando por correo postal el cuestionario o lo visitará un encuestador a su domicilio. Dadas las actuales circunstancias del Covid-19, se invoca responder por online o correo y así evitar la visita del empadronador.

Tal como ofrecí en mi artículo anterior, en esta oportunidad precisaré cada una de las nueve preguntas del cuestionario principal, que responderá el jefe o jefa de hogar; así como las alternativas de respuesta y la importancia de cada una de ellas.

La primera pregunta es: "¿Cuántas personas están viviendo o se encuentran en esta casa, apartamento o casa móvil, el 01 de abril del 2020?". Aquí, el informante debe contar a todas las personas, incluyendo bebés, que viven y duermen la mayor parte del tiempo; así como a las personas que no tienen un lugar permanente donde vivir y que estén el 1 de abril en la vivienda. Según las instrucciones, no cuente a las personas que vivan fuera de la vivienda, por estar en la universidad, las Fuerzas Armadas, hogar de ancianos, cárcel, prisión o centro de detención, entre otros, a pesar de que regresen a vivir. Ellos serán contados donde están viviendo en ese momento. Evitándose así la duplicidad de información.

La segunda pregunta es: "¿Había personas adicionales quedándose aquí el 1 de abril 2020 que usted no incluyó en la pregunta 1?, marque X todas las que correspondan".

Esta pregunta, corregirá cualquier error involuntario del informante de no haber contado alguna otra persona que se quedó en casa. Tiene cinco alternativas de respuesta: "niños, emparentados o no, como bebés recién nacidos, nietos o hijos de crianza; parientes, tales como hijos adultos, primos o parientes políticos; personas que no son parientes, tales como compañeros de casa o cuarto o niñeras que viven en el hogar; personas que se quedan aquí temporalmente; y, no hay personas adicionales".

Ambas preguntas, permitirán conocer cuántas personas residimos en este país durante el Día del Censo. Información que, además de conocer la variación de la población respecto al último censo, será base para distribuir el número de representantes de cada Estado en la Cámara de Representantes de los Estados Unidos; y los recursos presupuestales para atender los servicios prioritarios que la comunidad requiere.

La tercera pregunta se refiere al régimen de propiedad o tenencia de la vivienda. Donde el informante principal deberá marcar con "X", sólo una respuesta. La pregunta y las cuatro alternativas de respuesta son: "**¿Es esta casa, apartamento o casa móvil:** propiedad suya o de alguien en este hogar con una hipoteca o crédito hipotecario?, esto incluye los préstamos con la propiedad como garantía; propiedad suya o de alguien en este hogar libre y sin deuda?; alquilado(a) o rentado(a)?; y, ocupado(a) sin pago de alquiler o renta?, respectivamente. Esta pregunta permitirá conocer cuántas viviendas hay en todo el país, según el área geográfica; así como determinar el déficit de viviendas y elaborar programas sociales que contribuyan al "sueño de la casa propia".

La cuarta pregunta es: "¿Cuál es su número de teléfono?", con una aclaración que dice: "Nos comunicaremos con usted solo si es necesario para asuntos oficiales de la Oficina del Censo". Es decir, para aclarar alguna respuesta que no se entienda o algún error involuntario en el cuestionario, como haber marcado con "X" varias alternativas de respuesta, cuando se requería que marque una sola). De esta manera, se evitarán omisiones o errores involuntarios. Mejorando la calidad de información.

La quinta pregunta es: "¿Cuál es el nombre de la Persona 1? Escriba el nombre a continuación". Con una aclaración previa que dice: "Por favor, provea información para cada persona que vive aquí. Si hay alguien que vive aquí que paga el alquiler (renta) o es propietario de esta vivienda, comience la lista con él o ella como la Persona 1. Si el propietario o la persona que paga el alquiler (renta) no vive aquí, comience la lista con cualquier adulto que viva aquí como la Persona 1". Al respecto escribirá con claridad y en los recuadros su primer nombre, inicial del segundo nombre y su apellido(s).

La sexta pregunta es: "¿Cuál es el sexo de la Persona 1? Marque "X" una casilla". La respuesta solo tiene dos alternativas: Masculino y Femenino. Esta información es importante por su relación con otras características socioeconómicas y demográficas tales como educación, actividad económica, edad, estado civil y migración, entre otros.

La pregunta séptima dice: "¿Cuál es la edad de la Persona 1 y cuál es su fecha de nacimiento? Para bebés menores de un año, no escriba los meses de edad. Solo escriba 0". Esta pregunta está dirigida a la persona 1 o informante principal, que por lo general, es una persona adulta o mayor de edad; en tal sentido, la recomendación es para las demás personas que tengan menos de un año de edad. En la respuesta deberá escribir el o los números de la edad cumplida (en años) al 1 de abril del 2020; luego el mes (del 1 al 12); el día (del 1 al 31); y el año de nacimiento, usando los recuadros correspondientes que están en la parte inferior de la pregunta. Esta información es importante, para los estudios demográficos (estructura de edades), educativos, sociales y económicos con la finalidad de conocer la demanda por los servicios y ofertas de mano de obra, así como la población electoral.

Antes de proseguir con la siguiente pregunta, el cuestionario contiene una nota que dice: "**Conteste AMBAS preguntas, la Pregunta 8 sobre origen hispano y la Pregunta 9 sobre raza. Para este censo, origen hispano no es una raza**".

La Pregunta ocho dice: ¿Es la Persona 1 de origen hispano, latino o español? la misma que tiene cinco alternativas de respuesta: "No, no es de origen hispano, latino o español; Sí, mexicano, mexicanoamericano, chicano; Sí, puertorriqueño; Sí, cubano; y, Sí, de otro origen hispano, latino o español –Escriba, por ejemplo, salvadoreño, dominicano, colombiano, guatemalteco, español, ecuatoriano, etc". Para escribir esta última alternativa hay un recuadro al final de la pregunta. Esta información es importante para los estudios de

migración, como conocer la procedencia de la población hispana, que se utiliza para nombrar a las personas que hablan español, independientemente de su raza, grupo étnico y nacionalidad. En el caso de los peruanos deseamos conocer el número de residentes, para reiterar la instalación de un Consulado General del Perú en Phoenix, ante las limitaciones que tenemos de viajar hasta la ciudad de Los Ángeles.

La pregunta nueve es: "¿Cuál es la raza de la Persona 1? Marque X una o más casillas y escriba los orígenes". Pregunta que tiene cinco alternativas de respuesta: el primero, "Blanca – Escriba, por ejemplo, alemán, irlandés, inglés, italiano, libanés, egipcio, etc."; segundo, "Negra o afroamericana – Escriba, por ejemplo, afroamericano, jamaicano, haitiano, nigeriano, etíope, somalí, etc"; tercero, "Indígena de las Américas o nativa de Alaska – Escriba el nombre de la(s) tribu(s) en la(s) que está inscrita o la(s) tribu(s) principal(es), por ejemplo, Navajo Nation, entre otras."; cuarto: "China, Filipina, India asiática, Vietnamita, Coreana, Japonesa y Otra asiática – Escriba, por ejemplo, pakistaní, camboyano, hmong, etc", así como, "Nativa de Hawái, Samoana, Chamorra, y Otra de las islas del Pacífico – Escriba, por ejemplo, tongano, fiyiano, de las Islas Marshall, etc"; y, finalmente, un quinto grupo: "Alguna otra raza – Escriba la raza o el origen", en el respectivo recuadro. Esta pregunta es importante para los estudios sobre etnicidad a los grupos autóctonos y grupos etno-culturales que han emigrado; y, conocer las condiciones socioeconómicas de los pueblos indígenas, sus tendencias de población, causas de desigualdad o la efectividad de los programas y políticas sociales existentes.

Al final de esta pregunta hay una nota que dice "Si se contaron más personas en la Pregunta 1 de la primera página, continúe con la Persona 2 de la próxima página" y así sucesivamente a todas las personas que residen en dicha vivienda. Para estas personas solo hay siete preguntas, excluyéndose las cuatro primeras que se hacen a la persona 1 y adicionando dos: la primera, (pregunta 2): ¿Vive o se queda esta persona habitualmente en algún otro lugar?; y, la segunda (pregunta 3) ¿Cómo está esta persona relacionada con la Persona 1?, es decir la relación de parentesco (esposa, pareja no casada, hijo, suegro, nieto, entre otros).

Si tiene alguna consulta llamar al teléfono 1-844-330-2020 de la Oficina de Censo, y para algún comentario escribir al email francis_jauregui@yahoo.es.

Que no le pase a usted

ESCUCHAR 



“Ya valió madre”
\$115,546.84
dólares

Practicando la actividad que más lo apasiona, en un abrir y cerrar de ojos, la vida de Juan Salto Estrada cambió para siempre. Perdió el control de su cuatrimoto. Rodó más de 50 pies. Y al despertar empezó a vivir una auténtica pesadilla: pagar la cuentas de gastos médicos.

se coordinaron con los paramédicos y el helicóptero. Los paramédicos de la ambulancia que eran 3 fueron muy, muy atentos y me trasladaron manejando muy, muy despacio, pues estábamos como 20 millas internados en el desierto, y después me trasladaron al helicóptero. Ahí venían 2 paramédicos y el piloto y también fue un servicio de primera calidad. Este accidente me costo **\$115,546.84** dólares en gastos médicos, más 1 mes sin trabajar y varios meses de recuperación.

Cómo ocurrió su accidente?

Muy buena pregunta. Lo que yo pienso es que dormité por unos 5 segundos porque venía muy desvelado y ese día sábado 18 de enero del 2020 desayunamos muy muy bien. Como soy diabético, me cayó pesado el desayuno y sumado a la desvelada... pues a dormir se ha dicho.

¿Y entonces pensó “ya valió”?

Algo muy, muy chistoso... yo soy mexicano y mi idioma primario es el español pero cuando abrí mis ojos segundos antes del accidente, vi la curva y las piedras y pensé en inglés esto: "I'm Fucked", esto va a doler y como si alguien me hubiera desconectado, todo se puso negro y no supe nada más ni sentí el golpe hasta que desperté en el fondo del barranco sobre las piedras y sentí el inmenso dolor de las 2 costillas que me rompí y el dolor en mi codo izquierdo y en la cintura y ahí si dije en español "Ya valió Madre".

¿Desde cuándo practica este deporte o esta actividad?

Este deporte o pasatiempo lo practique desde los 7 años cuando mi papá me regaló mi primer moto pero lo dejé de practicar por un tiempo. Hasta hace casi 2 años cuando me compré mi cuatrimoto empecé de nuevo. Al deporte se le llama "Off Road"

La atención médica fue muy buena pero muy cara. ¿Cuánto le costó?

Si, la atención médica fue muy buena, desde la llamada al 911. Ellos localizaron nuestra ubicación por medio del celular, los Sheriff's llegaron como en 30 minutos y

¿Si hubiera sabido de esos costos, no lo habría hecho?

Si me hubiera enterado que saldría tan caro le hubiera puesto una mejor cobertura o mejor póliza de seguro a mi cuatrimoto pero ese deporte o pasatiempo es muy hermoso, relajante y a la misma vez tiene mucho peligro y mucha adrenalina.

¿Y entonces qué piensa hacer para pagar o no va a pagar?

Bueno para poder pagar esos gastos médicos tan caros pues solo que me saque la lotería o que me acepten pagos muy, muy pequeños.

¿La montada en helicóptero más costosa del mundo?

Si la verdad nunca me imaginé que cobrarán tan caro. **\$35,332.00 dólares** por el servicio del helicóptero y **\$22,500** por 60 Millas de vuelo o sea **\$375.00 la milla** y un total del paseo en helicóptero de **\$57,832.00 dólares**. Cuando vi no traía mis anteojos y pensé que era de **\$5,783.00 dólares** y pensé porque no es mucho y mi papá lo vio y me dijo no te falto un 0 cero y me dijo son casi **\$58,000.00 dólares** y casi me da un infarto nunca pensé que costará tantísimo dinero un “paseo” en helicóptero.

¿Y las dos noches en el hospital más caras de la vida? ¿Más costoso que un hotel 5 estrellas?

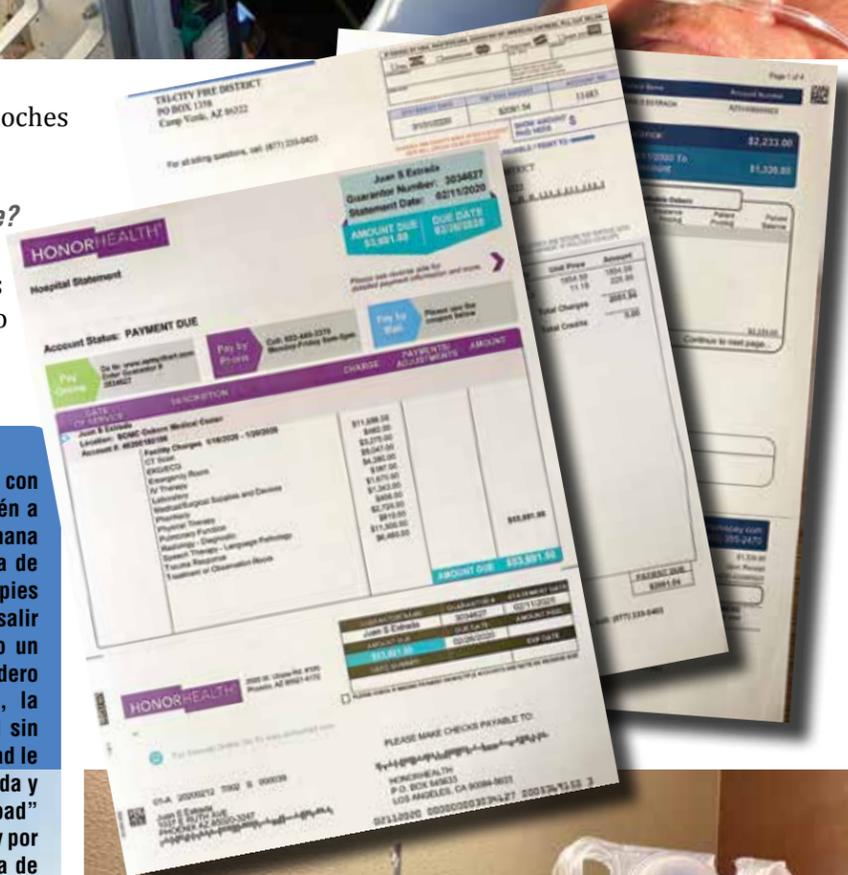
Y si también súper carísimo eso sí la atención y las enfermeras y el personal súper atentos y las 3 comidas al día. Me pusieron una dieta porque traía el azúcar en la sangre muy alta hasta que me la controlaron. Pero te atienden muy bien hasta que se enteran que no tienes seguro médico o la famosa aseguranza y ahí cambia todo. Rápido te dan de alta y cambia el servicio y el trato. Hasta me negaron un caminador que podría tener un costo de unos \$50.00 solo me lo prestaron para llegar hasta mi auto y yo acompañé a una enfermera para recoger el andador y después tuve que comprar el mío en una tienda de segunda. Pero el costo del puro hospital es carísimo y aparte todo lo lo cobran por separado **\$53,691.50 dólares** por 2 noches también casi me da un infarto al ver el cobro.

¿Qué le dice a la gente que pueda sufrir un accidente?

Que por favor no manejen desvelados, tomados o con consumo de drogas y que le pongan a sus “juguetes” una muy muy buena póliza de seguro para gastos médicos.

Un verdadero milagro

Le doy las gracias a mi Virgencita de Guadalupe por cubrirme con su hermoso manto y por abogar con mi papas, DIOS y también a mis 2 hermosos angelitos que tengo en el Cielo: a mi hermana y a mi hija que también me cuidaron. Salí vivo de esa caída de milagro. Porque salir volando a 50 millas por hora, caer 50 pies entre piedras en ese barranco, pesando casi 300 libras y salir vivo, con solo 2 costillas rotas y sin ningún moretón y solo un rasguño en mi espinilla derecha a eso yo le llamo un verdadero milagro. Porque pude haber muerto, romperme el cuello, la columna, quedar paralítico o, lo peor, quedar como vegetal sin poder moverme y estar en una cama para toda la vida, la verdad le doy gracias a todos por darme una segunda oportunidad de vida y también muchas gracias a mis amigos de “Los Cuatros off Road” en especial a mi Amigo “La Pantera Rosa” por todo su apoyo y por estar al pendiente de mi recuperación y por hacer una página de donación de dinero en el Facebook.





*¡Escúchanos,
Tenemos algo
para ti!*

Las noticias más recientes y las entrevistas más importantes

Orientación en temas que afectan tu bolsillo

Mejora tu salud como la de tu familia

Ayuda Comunitaria y de Inmigración

Programas de ayuda al alma

Temas Políticos

El mejor show deportivo de todo el estado

Premios y concursos todas las semanas

¡Pasa la voz!

www.onda1190am.com

EN CABINA **602-759-1910**

Las familias fuertes no se separan pero si se transforman.
Con Daniel Rodríguez, un abogado con experiencia, pasión y confianza, su caso estará en buenas manos y el mejor interés de su familia será protegido.



D I R

DANIEL A. RODRIGUEZ

LAW OFFICES

CON NOSOTROS, ERES FAMILIA

Práctica en Derecho de Familia

Divorcio

Custodia

Manutención de niños

Tutela

Adopciones

Cartas poder

Law Offices of Daniel A. Rodriguez

Tel: 623-404-2544

1601 North 7th Street, Ste. 350

Phoenix, AZ 85006

“Los seres humanos no seremos los mismos”

Esta pandemia es sólo un indicio de la alteración total de lo que estábamos acostumbrados



POR **CRISTINA GODOY**
EMPRESARIA. COMUNICADORA.
PERIODISTA. MADRE DE DOS HIJOS
DE 9 Y 11 AÑOS. VIAJA POR EL
MUNDO INSPIRANDO A OTROS CON
SU HISTORIA DE ÉXITO.

Aunque aún no se cataloga como una de las epidemias que más vidas ha cobrado en la historia; el coronavirus dejará su huella en el mundo como la pandemia que vino a interrumpir a la humanidad y a quebrantar el curso de la rutina de los estadounidenses.

El coronavirus nos ha impuesto una pausa, ya sea por moral o por ley, a transformar nuestras rutinas que bajo presión marcaban el capitalismo, la individualidad, la competencia y en países como China hasta la esclavitud impuesta por la productividad y el consumismo. La pausa que desocupó carreteras, aeropuertos y los estantes de las tiendas de la canasta familiar nos obligó, además, a darnos cuenta de que no seremos los mismos.

No será igual la economía de las familias que se han visto afectadas de la noche a la mañana por no tener el control de sus finanzas. Cambiará la estrategia de los dueños de pequeños negocios obligados a cerrar sus puertas. Se modificarán los hábitos alimenticios de quienes estábamos acostumbrados a depender de los supermercados y los restaurantes. Inversionistas cuestionarán sus decisiones pasadas, presentes y futuras dando paso a una nueva era de inversiones y tendencias. Y nuestros hijos; estos niños que vieron un mundo diferente en 24 horas y no tuvieron tiempo para cerrar ciclos y decir adiós al año escolar y sus actividades; a sus amigos y a sus profesores, a sus entrenadores y a sus temporadas de deporte; aplicarán en su momento la lección prematura de la vida que el paso del coronavirus les dio.

Los seres humanos no seremos los mismos; se incrementará el respeto y el cuidado por los ancianos dudando al mismo tiempo del futuro en la etapa de la propia vejez. Se cuestionarán las ganancias de los doctores y las enfermeras en comparación a las multimillonarias nóminas de los deportistas. Nacerán empresarios nuevos que buscan la independencia y el control de sus finanzas. Se le mostrará al mundo laboral que los empleados son más productivos cuando están en su propio hábitat y cuando cuentan con la libertad de manejar su propio tiempo; un concepto castigado por la era industrial, la cual a su vez ha sido castigada por la industria tecnológica; por los nuevos empresarios y por la generación de los milenios.

Son precisamente estas nuevas generaciones rebeldes que vinieron a romper moldes quienes cuestionarán, aún más, después de los hechos generados por el COVID -19, a los gobiernos y sus mandatarios, a las plataformas de campañas electorales y a los líderes y sus acciones en situaciones de crisis. Son ellos, los Milenios, quienes al ver las filas de 6.6 millones de los residentes estadounidenses en las oficinas de desempleo en las primeras semanas de reacciones ante el coronavirus, no moverán la economía, ni las tendencias basados en los que estábamos acostumbrados hace tres semanas atrás.

Ni ellos, ni nosotros, ni los niños, ni los que observan al mundo desde una cama del hospital seremos los mismos. Esta nueva fase de vida, que no finaliza hasta que

absolutamente todas las personas del mundo hayan adquirido la inmunidad al contagio, nos invita a crear y a pensar diferente, a romper con los moldes de codependencias financieras, a socializar de una manera completamente nueva, a generar ingresos desde casa tal como a ejercitarnos o como obtenemos las clases para nuestros hijos. La vida después del coronavirus será completamente diferente a lo acostumbrado. Castigará al más débil o lo obligará a resurgir.

La interrupción de la rutina que nos deja esta pandemia es solo un indicio de una alteración total de lo que estábamos acostumbrados. En esta cuarentena impuesta, por moral o por ley, es una oportunidad para que analicemos y oremos, al único estable y al único que tiene el control, por una dirección a seguir que nos lleve a resurgir a los nuevos conceptos sociales y tendencias de consumo. La cuarentena que no terminará con una aprobación gubernamental nos da el espacio para analizar cómo innovar, capitalizar y adaptarnos de la nueva vida que el mundo entero empieza después del mentado virus que solo nos demostró la vulnerabilidad del ser humano, de su tecnología, de su economía y de su mundo.



Pantalla grande

ESCUCHAR

“Artemis Fowl” llega al cine

La película de Disney está basada en el reconocido libro de Eoin Colfer, una aventura fantástica y apasionante que cuenta la historia del genio de 12 años Artemis Fowl, descendiente de un extenso linaje de maestros del crimen, mientras intenta encontrar a su padre que desapareció misteriosamente. A partir del 29 de mayo estará en las pantallas gigantes.

La cautivante y fantástica aventura está dirigida por Kenneth Branagh. Asombrará al público de todas las edades. “Disney y Kenneth Branagh encontraron mágicamente un modo de extraer mi imaginación, mezclada con una pizca de magia de Disney y proyectaron esa combinación encantada sobre la pantalla grande. Estoy muy emocionado de que el público vea la película” aseguró Eoin Colfer, autor de “Artemis Fowl”.

Herederero de un extenso linaje de maestros del crimen, el genio de 12 años Artemis Fowl se encuentra en medio de una batalla de fuerza e ingenio contra una poderosa raza oculta de hadas que podrían ser responsables de la desaparición de su padre. Con la ayuda de su fiel protector Butler, Artemis emprende la búsqueda y, al hacerlo, descubre una



antigua civilización oculta: el mundo increíblemente avanzado de las hadas. Deduciendo que la desaparición de su padre está relacionada de algún modo con el sigiloso y apartado mundo de las hadas, el astuto Artemis urde un temerario plan, tan arriesgado que a fin de cuentas se ve en medio de una peligrosa guerra de ingenio con las poderosas hadas.

“Artemis Fowl” es dirigida por Kenneth Branagh y está protagonizada por Ferdia Shaw, Lara McDonnell, Josh Gad, Tamara Smart, Nonso Anozie, Josh McGuire, Nikesh Patel y Adrian Scarborough, con Colin Farrell y Judi Dench.

Imágenes: Disney



@LaTienditaCafe | latierenditacafe | latierenditacolombianrestaurant

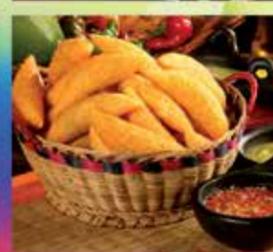
La Tiendita

Colombian Restaurant

Comida y productos 100% colombianos

480-898-5546

456 W Main St, Suite A - Mesa, AZ 85201



Garage Doors, LLC.
VENTAS, SERVICIO Y REPARACIONES.

480-650-5936
602-550-3648

- Puertas y abridores para garajes
- Reemplazo de resortes
- Servicio en todo el Valle desde el año 2000
- Servicio garantizado y confiable
- Mayoría de trabajos terminados en la primera visita

SERVICIO 24/7
SOLO EMERGENCIAS

Aceptamos la mayoría de tarjetas de Crédito



TODO ARIZONA ESTÁ EN

CONTACTO total

Lunes a Viernes
11 a.m. - 1 p.m.
por la Onda 1190 AM
y la 107.5 FM



14 AÑOS
CON LA COMUNIDAD

El programa preferido por la Comunidad Hispana



¡INFÓRMESE, ENTRETÉNGASE Y PARTICIPE!

NO MANCHES | **PARE OREJA Y APUNTE** | **A CHAMBEAR** |
RONCO PECHO | **SUELTE LA LENGUA** | **SERVICIOS GRATIS** |

Al aire en cabina

602-759-1910

Escúchenos en vivo

DESDE SU RADIO
1190-AM
www.onda1190am.com

A TRAVÉS DE INTERNET
+ tunein Rad.io
www.contactototalradio.com

Siganos


Contacto total radio
Medios Hispanos

¡Nuestros patrocinadores ratifican sus excelentes resultados!

ANÚNCIESE 602-751-2106



¡Donde se comen los mejores mariscos de todo el Valle del sol!



PESCADO EMPAPELADO

Los más ricos, los más deliciosos.

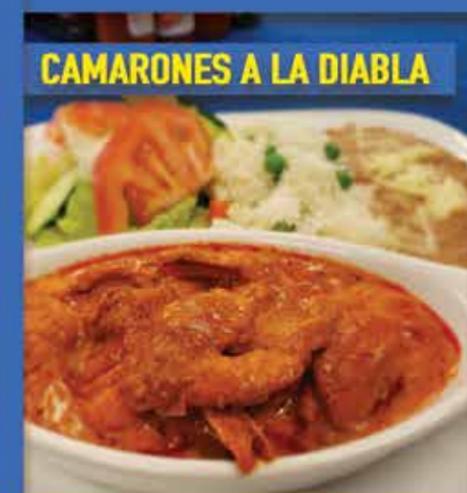
Siempre frescos directo al paladar.



MOLCAJETE DE MARISCOS



HUACHINANGO



CAMARONES A LA DIABLA

ABRIMOS TODOS LOS DÍAS
9201 S. Avenida del Yaqui
Guadalupe, AZ 85283

480-839-2991
www.sandiegobayseafood.com

Fotografías: Shandrew Pr. / Dawlin Photography

Patricia de León

“El labial es un arma muy poderosa”

Es latina, hermosa, famosa, talentosa, empresaria, actriz, modelo, embajadora de PETA y la única panameña en Hollywood. Actualmente es parte del elenco de dos series de drama de ABC “Stumptown” y “Station 19”, muy pronto la veremos en dos películas y además está dando los toques finales a su propia línea de labiales. Cumpliendo la cuarentena desde su casa en Los Ángeles, Patricia conversó con Contacto Total y abrió su corazón para todos nuestros lectores.

El poder de un pintalabios

Considera que desde niña el maquillaje siempre ha sido un arma muy importante. “De alguna manera me ha dado las alas para poder volar alto... Nunca fui ni la niña popular, ni la más inteligente, ni la más arriesgada, ni la más extrovertida y para mí el maquillaje, de alguna u otra forma, me ayudó a sentir que yo era alguien, que yo podía también”. Planea, en un futuro recaudar fondos para armar equipos de maquillistas para llegar a diferentes lugares donde pueda ayudar a subir el autoestima de muchas mujeres a través del maquillaje. Patricia considera que el labial es un arma que tiene poder porque es el único producto que automáticamente cambia el semblante de la cara aunque no se esté usando más maquillaje.

Su comercialización va a empezar en latinoamérica a través de una línea de almacenes de lujo llamada Luryx y luego poco a poco entrará en el mercado de Estados Unidos.

¿Cómo panameña, como latina, que tan difícil ha sido esa transición al mundo del entretenimiento anglosajón?

“El que te dice a ti que es fácil te miente. Yo llegue a este país hace 20 años con una mano adelante y otra atrás, sola. Mi familia está toda en Panamá. Yo no dominaba el inglés. Entonces el brinco fue literalmente aprender absolutamente todo. El regresarme a Panamá no era una opción” Llegar hasta donde ha llegado es producto de su propia regla, la de las cuatro p’s:

preparación, pasión, perseverancia y paciencia.

El corazón de Patricia tiene dueño

Lleva casi 3 años de noviazgo. “En esta carrera es muy difícil encontrar a alguien que te complemente, te apoye y te celebre tus triunfos... él es de aquí de Los Ángeles, es americano y no tiene nada que ver con el mundo del entretenimiento. Ya hemos hablado de tener familia y mi sueño mas grande es ser madre... Diosito me lo va alinear todo”



Puede seguir a Patricia de León en Instagram @patriciadeleonb

“ En este momento todas las producciones, todos los estudios están cerrados, están parados. Todo lo que tiene que ver con el cine y la televisión está parado y no soy la única estamos todos en el mismo barco”. Pero Patricia está muy positiva de que pronto va a surgir una solución a la pandemia del Covid 19 y sus efectos, y por eso piensa que solo hay dos opciones: “Paniquearse y ponerse negativo, que a la hora de la hora no te trae nada positivo, o aprovechar este tiempo y preguntarte el por qué está ocurriendo. Será porque necesitamos tomar más conciencia o que a lo mejor este es un momento para darnos cuenta de que debemos ser más agradecidos con las cosas, hasta las más mínimas como un papel higiénico?. Porque creo que: “you take a lot for granted”. Quién se iba a imaginar que nos íbamos a estar peleando por un papel higiénico o por comida o por un pollo”.

Su propia línea de labiales

Por ahora está aprovechando el tiempo en casa para tener lista su línea de labiales tan pronto se acabe esta inesperada crisis. “Yo estoy en medio de la producción de mi línea de maquillaje entonces de una u otra forma si me ha afectado el que no podamos salir a la venta en estos momentos. Pero entonces a lo mejor no era el momento tampoco. Nos vamos a quedar tranquilos y saldremos cuando estemos todos listos y ya”.

Está muy orgullosa de ser panameña, de ser latina y por eso le está apostando a un producto de muy buena calidad al alcance de todas las latinas. “Yo decidí hacer lo mío. Me ha tomado tiempo. Ha sido mucho trabajo. Desde hace casi 4 años vengo trabajando en formulaciones para esta línea de labiales. Son doce labiales líquidos y dos gloss con los que lanzó la línea que se va a llamar PDL (Patricia de León Cosmetics). Es una línea ciento por ciento vegana. A la mujer latina le hacía falta un producto que fuera hecho de una latina para una latina y de una manera lujosa”

Sus labiales pintan suave, se quedan y no se secan. Algo muy difícil de lograr en un solo producto.

Hay mucho pasando en ADOT y MVD



Por **LOURDES LERMA**
llerma@azdot.gov
Oficial de Información Pública
Departamento de Transporte de
Arizona (ADOT) y su División de
Vehículos Motorizados (MVD)



Identificación para viajar por avión (La de la estrellita dorada) ¡No te preocupes por tramitarla ya... puedes esperar!

De acuerdo con el Departamento de Seguridad Nacional la nueva fecha límite para presentar una identificación federal para abordar un avión ha sido pospuesta por un año más. Sí, tenemos hasta octubre 1, 2021 para solicitarla en MVD.

Puntos importantes para recordar:

- Si tienes un pasaporte estadounidense, una tarjeta de residencia temporal o permanente o algún otro documento emitido por el gobierno federal NO es necesario que solicites en MVD una identificación para viajar por avión.

- Si necesitas viajar por avión entre abril 2020 y Septiembre 30, 2021 puedes presentar tu identificación o licencia de conducir de Arizona en los puntos de control del aeropuerto.



¿Qué está pasando en MVD durante esta pandemia del Coronavirus?

1- Estamos tratando de reducir el tráfico de personas en todas las oficinas de MVD durante esta situación que afecta la salud pública, por este motivo quedan canceladas todas las citas que estaban programadas para tramitar la Identificación para viajar por avión. Se invita a todos nuestros clientes a posponer este trámite.

2- Se le pide a todos nuestros residentes que visiten ServiceArizona.com para realizar trámites relacionados con su licencia de conducir o su vehículo. (Duplicado de licencia de conducir o identificación, informar sobre cambio de domicilio, récord de manejo, renovación del registro de su vehículo, permiso temporal de 3 días para su vehículo; estos son solo algunos de los más de 30 trámites que puede hacer en ServiceArizona.com).

3- Los clientes que tienen una licencia, permiso para conducir o una identificación de Arizona y que tengan fecha de vencimiento entre marzo 1 y septiembre 1,

automáticamente la fecha de expiración se ha extendido por seis meses a partir de la fecha de vencimiento y la actualización se ha hecho en nuestros archivos. NO necesita solicitar una nueva licencia para indicar ese cambio aunque si usted desea tener una tarjeta en donde se refleja la nueva fecha puede solicitarla a través de ServiceArizona.com y le llegará por correo postal, por ese motivo es de suma importancia que verifique bien que tenemos su domicilio correcto.

4- Para solicitar una licencia de conducir o identificación por primera vez, SÍ es necesario visitar una oficina de MVD pero...necesita obtener una cita a través de ServiceArizona.com; sin una cita usted NO podrá ser atendido.

NOTA: Existen oficinas de Proveedores Independientes por todo el estado y tienen horarios y restricciones diferentes a los de MVD.

¿Qué está pasando en ADOT?

El Departamento de Transporte de Arizona continúa proporcionando los servicios esenciales para apoyar a los arizonenses durante esta pandemia.

1- Se continúa trabajando en las reparaciones del pavimento de los caminos y carreteras que son responsabilidad de ADOT, se continúan los proyectos de construcción y mejoras de las carreteras.

2- Para los choferes de camiones de carga que transportan materiales y mercancías esenciales a nuestro estado están disponibles las áreas de descanso para que descansen y hagan uso de las instalaciones; el protocolo de limpieza sanitaria se ha reforzado, se hace la limpieza más frecuente desinfectando constantemente las manijas de las puertas, lavabos y sanitarios.

3- Tenemos personal en el área de Phoenix que, además de remover de las autopistas los escombros dejados por choques para ayudar con la circulación del tráfico, también ofrecen asistencia a personas que se quedan con su vehículo descompuesto a un lado del camino.

4- En el Centro de Operaciones de Tráfico tenemos personal que monitorea el tráfico de las autopistas y carreteras las 24 horas del día, los siete días de la semana para enviar el personal necesario para mantener

circulando el tráfico, compartir información importante en los letreros electrónicos instalados en las autopistas y carreteras, mantener informados a los arizonenses a través de nuestros medios sociales incluyendo Twitter (@ArizonaDOT) y az511.gov o llamando al 511.

5- En los puertos de entrada comercial, los oficiales y demás personal manejan las inspecciones de seguridad y emiten los permisos necesarios para que los camiones de carga comercial circulen por nuestro estado de manera segura; así ADOT apoya al Departamento de Seguridad Pública para que ellos a su vez apoyen a la Administración Federal de Autotransportistas.

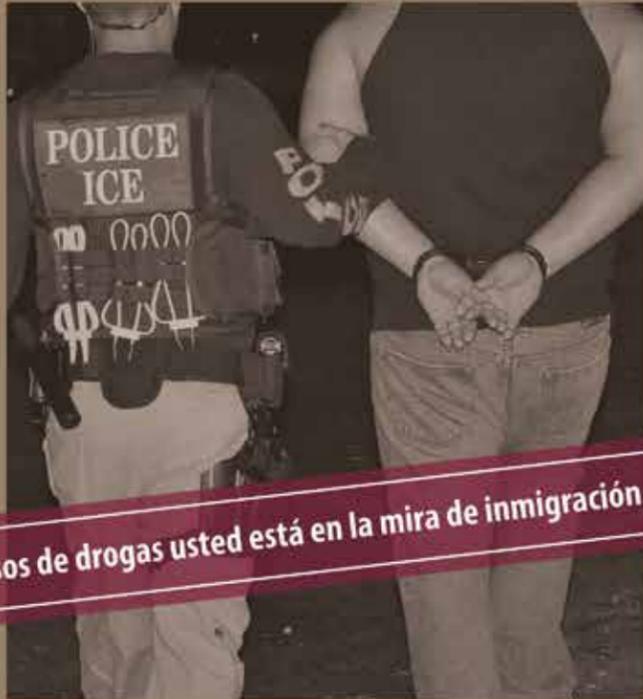
6- Alrededor de todo el estado, el personal de mantenimiento continúa reparando las carreteras, instalando vigas o barreras de contención en las carreteras, removiendo rocas que caen en medio del camino y otros trabajos con el fin de mantener las carreteras seguras para nuestros automovilistas.

ADOT continúa funcionando en todos los niveles, y los empleados estamos cumpliendo con el distanciamiento social y tomando muy en serio todas las medidas de precaución.

Si necesita más información visite azdot.gov

¡ES TIEMPO DE ESTAR ALERTA!

¡Cuando se habla de deportaciones usted debe estar bien asesorado!



Si ha tenido problemas de DUI, violencia doméstica o casos de drogas usted está en la mira de inmigración.

¡EL ABOGADO RAFAEL TIRADO LE VA A AYUDAR!

- * Citas gratis para quienes tienen familiares arrestados
- * Plan de pagos
- * Precios competitivos

También las oficinas legales de Rafael Tirado y Asociados van a pelear eficientemente en sus casos criminales.

RAFAEL TIRADO & ASSOCIATES
INMIGRACIÓN • ACCIDENTES
CASOS CRIMINALES

602-266-0292

3101 N. Central Avenue, Suite 800. Phoenix, AZ 85012 | www.tiradolaw.com

24 HORAS AL DÍA /
7 DÍAS A LA SEMANA
**ATENCIÓN
PERSONALIZADA**



¡USTED NO ESTA SOLO, RAFAEL TIRADO LE RESUELVE SUS PROBLEMAS LEGALES!
INMIGRACIÓN | DEFENSA CRIMINAL | ACCIDENTES

WE SUPPORT LOCAL BUSINESSES.



At American Family Insurance, we believe local businesses are what make the town so special. That's why we're focused on protecting the hard work and commitment that keep these businesses running strong, day after day.

Let's talk about the business you've built and how I can help protect it.



John Herrera, Agent

John Herrera Agency, LLC

Bus: (602) 795-4825

1513 W Thomas Rd

Phoenix, AZ 85015

Se Habla Español



SCAN THIS CODE
TO START YOUR
BUSINESS INSURANCE
QUOTE NOW

**AMERICAN FAMILY
INSURANCE**

American Family Mutual Insurance Company, S.I. & Its Operating Companies, American Family Insurance Company, 6000 American Parkway, Madison, WI 53783 ©2016 011770 - Rev. 8/19 - 11258458



La convivencia sana: un reto para las parejas durante el aislamiento por coronavirus



más reforzada si saben conectarlo aún más. Para esto es recomendable desarrollar estrategias de convivencia creativas y sanas durante este tiempo. En cambio, las parejas con una dinámica de funcionamiento muy débil y los niveles habituales de comunicación viciados verán agudizados sus problemas, ya que las preocupaciones de su relación se tornaran más negativamente profundas durante este 'encierro' obligado. Esto podría llevarlos a tomar decisiones impulsivas, como la separación inmediata e incluso el divorcio, en casos extremos donde hay violencia doméstica se puede llegar a niveles trágicos.



Entonces ¿Cuáles son los consejos para intentar que el confinamiento no afecte de manera negativa a su relación de pareja y familiar?

Estas son algunas recomendaciones que nos pueden ayudar a sobrellevar esta situación excepcional:

**Compartan actividades que les gustan como familia.*

**Practiquen su propio espacio de soledad.*

**Manifiesten su afecto y cariño abiertamente.*

**Practiquen el sentido del humor para disipar miedos y preocupaciones.*

**Establezcan una rutina y horarios para estar preparados cuando todo pase.*

**Eviten discutir estableciendo un sistema de negociación.*

**Incluyan momentos para hablar de una manera seria de la situación pero sin caer en el dramatismo.*

**Practicar la tolerancia, flexibilidad y comprensión.*

**Crear momentos de intimidad como pareja.*

**Hablar como pareja de su responsabilidad de una manera adecuada para llegar a un buen fin.*

**Practicar la meditación como parte de una técnica de liberación emocional.*

La idea es compartir momentos, actividades y tareas con complicidad, potenciando la comunicación, la empatía, el humor, siendo flexibles, reforzando los valores familiares y siendo conscientes de la responsabilidad de ser los "pilares" de la célula principal de la sociedad: LA FAMILIA.

La medida de aislamiento social que obliga a las familias a quedarse en casa como medida de prevención para evitar la propagación del COVID-19 será, sin duda, una prueba de fuego para muchas parejas y para muchas familias en general. De repente, nos encontramos con una rutina diferente en nuestras vidas y nos toca convivir 24 horas juntos como pareja y como padres de tiempo completo sin la posibilidad de salir del domicilio más allá de ir al supermercado, pasear nuestra mascota o para ir a la farmacia.

Estaba predicho que este confinamiento tendría consecuencias en la dinámica de pareja y de familia y ya ha empezado a pasar factura en China, donde, según datos informativos, el aumento de separaciones y divorcios ya son un hecho. Esto nos trae a colación que los seres humanos carecemos de la capacidad de prevenir ante situaciones como la que se está viviendo de manera global; no hemos estado preparados para enfrentar una pandemia y mucho menos para saber cómo reaccionaríamos ante una situación de desastre como la que estamos viviendo.

Es obvio que toda situación de crisis afecta el estado de las parejas y afecta por ende la dinámica familiar. ¿Cómo? En principio, para las parejas que ha desarrollado y cultivado un vínculo sano será más fácil sobrellevar esta situación y puede incluso que su relación y la dinámica familiar sea



Por **MARTHA MUÑOZ**
PSICÓLOGA
CONSEJERA Y ESPECIALISTA
EN ABUSO DE DROGAS Y
SALUD MENTAL

¡Las oficinas de inmigración están cerradas!

U S CITIZENSHIP
AND IMMIGRATION
SERVICES

USCIS extiende el cierre temporal de oficinas hasta, por lo menos, el 4 de Mayo.

El 18 de marzo, el Servicio de Ciudadanía e Inmigración de Estados Unidos (USCIS, por sus siglas en inglés) suspendió temporalmente los servicios en persona en sus oficinas locales, oficinas de asilo y centros de asistencia en solicitudes (ASC, por sus siglas en inglés), para ayudar a frenar la propagación del coronavirus (COVID-19). Las oficinas de USCIS comenzarán a reabrir el 4 de mayo, a menos que el cierre de los servicios al público se prolongue. Los empleados que están en dichas oficinas continúan realizando servicios operacionales esenciales que no requieren contacto personal con el público.

USCIS proporcionará servicios de emergencia limitados. Por favor, comuníquese con el Centro de Contacto de USCIS, para asistencia con servicios de emergencia.

Tenga en cuenta y evítese problemas

Las oficinas locales de USCIS enviarán notificaciones a los solicitantes y peticionarios que tienen citas programadas y ceremonias de naturalización que se vean afectadas por este cierre.

Las oficinas de asilo de USCIS enviarán notificaciones de cancelación de entrevistas y reprogramarán automáticamente las entrevistas de asilo. Cuando la entrevista sea reprogramada, los solicitantes de asilo recibirán una notificación de entrevista con la nueva hora, fecha y lugar de la entrevista.

Tan pronto USCIS reinicie sus operaciones normales, automáticamente reprogramará las citas en los ASC. Usted recibirá una nueva notificación de cita por correo postal. Las personas que tenían citas de InfoPass u otras citas, deben reprogramarlas a través del Centro de



U.S. Citizenship
and Immigration
Services

Contacto de USCIS, una vez las oficinas locales reabran al público. Verifique si su oficina local ha reabierto antes de comunicarse con el Centro de Contacto de USCIS.

La educación y tomar las precauciones necesarias son las herramientas más fuertes contra el contagio. Obtenga los datos más recientes a través del sitio web COVID-19 de los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés). Continúe la práctica de buenos hábitos de salud, evite saludar con apretones de manos y abrazos, y lávese las manos y limpie las superficies apropiadamente.

USCIS proporcionará actualizaciones adicionales a medida que se desarrolle la situación y seguirá las guías del CDC. Por favor, visite la página uscis.gov/es/coronavirus

Fuente: USCIS

¿LASTIMADO EN UN ACCIDENTE?

Primero llame al
Dr. Maloney
para que dirija su caso
**¡No necesita
abogado!**



DR. PATRICK MALONEY - DIRECTOR CLÍNICO



SI HA TENIDO UN ACCIDENTE DE TRABAJO
¡USTED TIENE DERECHOS!

TRATAMIENTO POR:
Lesiones de accidente de tráfico
Lesiones en el lugar de trabajo
lesiones personales

MALONEY
CHIROPRACTIC CLINIC
Competence · Integrity · Solutions

2525 E Thomas - Suite #1
Phoenix, AZ 85016

*Estamos para
ayudarlo!*

www.maloneychiropractic.net
(602) 955-2858

Directo de la Ciudad de México hasta Mesa, AZ.

LA MERCED

MEXICAN KITCHEN

855 W. University Rd. Ste. 17-18
Mesa - AZ 85201

ALAMBRES



CHILAQUILES



ENCHILADAS



MOLE



REFRESCANTES BEBIDAS



COCHINITA PIBIL



ENTREGA A DOMICILIO GRATIS
SERVICIO DE BANQUETES

Find us on Facebook / Instagram: La Merced Arizona

LUNES A JUEVES

9:00 a.m. - 11:00 p.m.

VIERNES Y SÁBADO

9:00 a.m. - 12:00 a.m.

DOMINGO

9:00 a.m. - 10:00 p.m.

Teléfono
480 615 5820
Fax 480 615 5829

PRODUCE TU PROPIA ELECTRICIDAD

Conoce los beneficios y ahorra

OBTENGA UN PRESUPUESTO GRATIS



SOLAR
A WIN WIN 4 YOU

\$0
Enganche

- ➔ Reduzca su pago mensual de la luz
- ➔ Reciba créditos federales y locales
- ➔ Gane un gran retorno por su inversión
- ➔ Prevenga los aumentos constantes de energía
- ➔ Aumente el valor de su propiedad
- ➔ Ahorre miles de dólares
- ➔ Llame este mes y puede ganar \$800

Para más información
www.ww.solar

Agende una consulta
gratis **HOY MISMO!!**

(602)688-4954

AUTÉNTICA COMIDA CARIBEÑA

\$9.95 Especiales
a la hora del lunch
Lunes a viernes de
11am a 2pm



2714 W. Thomas Rd.
Phoenix, AZ 85017
¡El que prueba
por primera vez,
garantizado que regresa!
-Abrimos todos los días-
602-278-9607
602-571-4557

-Servicio de catering
para eventos-
puertoricolatingrill.com

15% de descuento mostrando este anuncio
Válido por una mesa. No se puede combinar con otras ofertas

Tapicería Landin
2228 N.16 st. Phoenix, AZ 85006.
(Calle 16 y Oak)



Tapicería Landin le deja su carro como nuevo,
le repara las tapas de los carros convertibles,
los asientos de los barcos y motocicletas,
los muebles de su casa y hasta los de su negocio.

602-505-6819 español
602-340-0401 english



Por **DR. PATRICK A. MALONEY**
DIRECTOR CLÍNICO DE MALONEY
CHIROPRACTIC CLINIC
602-955-2858

En medio de todo este Coronavirus, distanciamiento social, aislamiento, muchos de ustedes se encontrarán trabajando desde casa por primera vez. Dado que esto será nuevo para muchos de ustedes, creo que debería compartir algunos consejos de trabajo y salud para ayudarlos a aprovechar al máximo esta nueva experiencia de trabajo desde el hogar. Para aquellos que trabajan regularmente desde casa, espero que puedan obtener 1 o 2 cositas extras que les ayuden.

Además, si nunca ha estado expuesto a esto, espero que este artículo le ayude a evitar algunas de las cosas negativas de trabajar desde casa. Por ejemplo, dejarse atrapar por un libro o un programa de televisión porque estuvo un tiempo extra en el sofá con tu café. O terminar trabajando hasta bien tarde en la noche porque no tiene un viaje diario y quiere hacer más cosas. Confíen en mí, esto sucede, y lo siguiente que pasa es que son las 11 de la noche y toda su familia ya se ha acostado.

Lo primero es lo primero... cómo comienza su día es muy importante. Dicho eso, comencemos nuestro día.

- *Levántese a su hora normal (como si fuera a su oficina) Use este tiempo extra para meditar, rezar, hacer ejercicio, etc.*
- *Siga su rutina de la mañana como si fuera un día normal. Tomando café, paseando al perro, duchandose, etc.*
- *Vístase (quizás no en su mejor ropa, pero pónganse algo con lo cual no se sienta avergonzado de salir a la calle).*

Buena vida



Consejos para trabajar desde casa en tiempos del Covid 19

- *Mantenga un horario normal: si se supone que debe trabajar a las 8, asegúrese de comenzar a las 8.*

- *Si es posible, tenga un espacio de trabajo específico, por ejemplo una mesa de comedor o mostrador de la cocina (no se siente en el sofá con su computadora portátil. Hablaremos más sobre esto más adelante).*

- *Porque es muy fácil bajar la cabeza y seguir trabajando, es importante detenerse a tomar descansos, especialmente porque es posible que no tenga su área de trabajo más ergonómica. (Y por eso no debe sentarse en el sofá).*

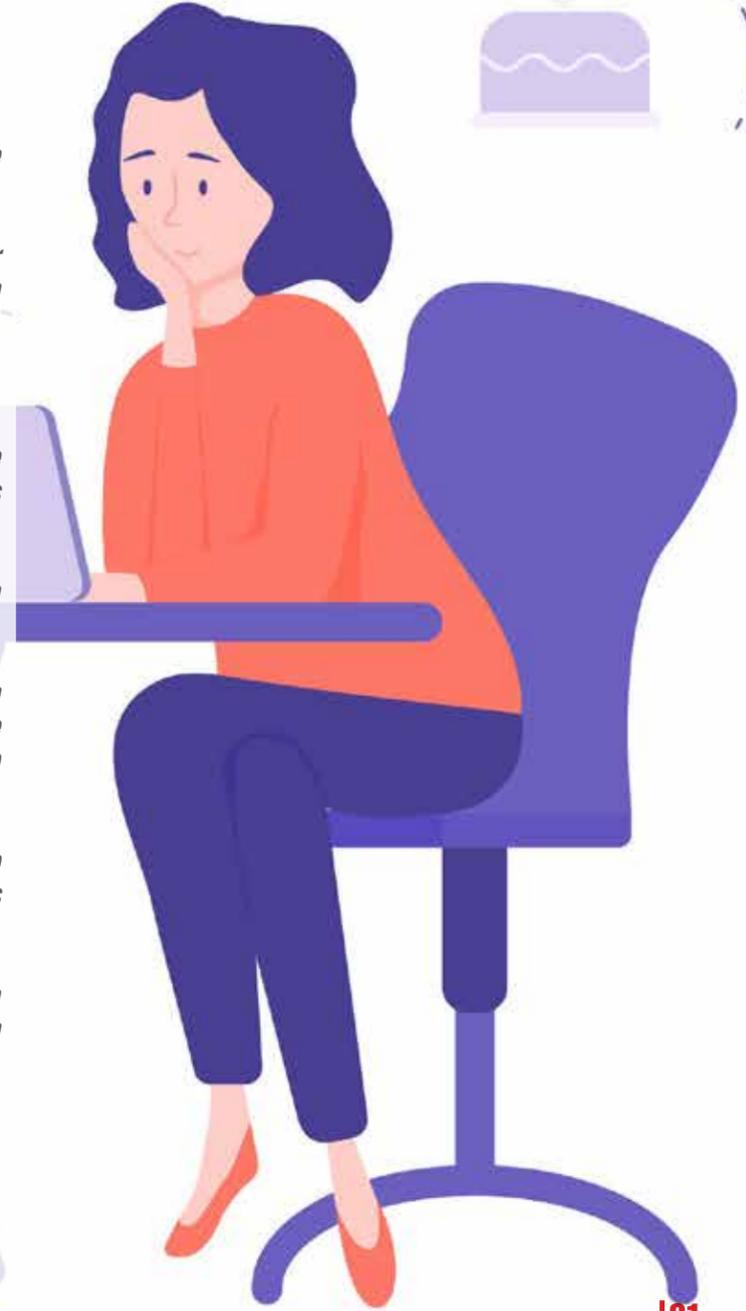
- *Tome su almuerzo a la hora normal. Salga de la casa para tomar aire fresco.*

- *Termine su día a la hora normal: si generalmente termina a las 5, deje de trabajar a las 5. (Use el tiempo extra que hubiera estado en el automóvil para pasar con su familia o algo que le gusta hacer pero no ha podido en un tiempo).*

- *No haga tareas durante sus horas de trabajo: esto lo distraerá y eventualmente comenzará a sentir que las cosas son demasiadas.*

- *Actúe como si se estuviera levantando y yendo a la oficina todos los días - No se deje distraer. Ojalá su familia entienda que este es su tiempo para trabajar.*

Espero que esto te ayude a mantenerte saludable y productivo. ¡Ah sí, y no te olvides de comer bien, descansar mucho, mantenerte hidratado y hacer tus ajustes quiroprácticos regularmente!



Venciendo los efectos del Covid 19

El golpe a la salud ha sido devastador las cifras de infectados y de muertos aumentan segundo a segundo y por esto todos se deben cuidar. Otro golpe mortal del virus, convertido en pandemia, se siente en la economía. Millones de personas han perdido sus empleos y las consecuencias pueden ser fatales.

Una forma de sobreponerse y vencer la adversidad es buscar ayuda, recibir información valiosa y actuar antes de que los problemas crezcan. Las autoridades han tomado decisiones y acciones de forma muy rápida por lo que hay mucha ayuda disponible. Tome nota de estas opciones. Una puede ser la que está buscando. ¡Usted se puede beneficiar!

1 SBA Ofrece Asistencia de Desastres a los Pequeños Negocios de Arizona Impactados Económicamente por Coronavirus (COVID-19)

La Administración Federal de Pequeños Negocios (SBA por sus iniciales en inglés) tiene préstamos federales de desastres a bajos intereses para proporcionar capital de trabajo a los pequeños negocios de Arizona que tienen pérdidas económicas como resultado del Coronavirus (COVID-19)

"La SBA está firmemente comprometida en brindar a los negocios del estado de Arizona una respuesta efectiva, enfocada al cliente y proporcionar acceso a préstamos federales de desastre. Nos esforzamos en ayudar a estos pequeños negocios para una recuperación rápida del impacto financiero complicado por el Coronavirus (COVID-19)", dijo la Administradora de la SBA, Jovita Carranza.

Los Representantes de Servicio al Cliente de SBA están disponibles para responder preguntas sobre el programa de préstamos por desastre para pérdidas económicas de la SBA y explicar el proceso de solicitud.

"Pequeños negocios, pequeñas cooperativas agrícolas, pequeños negocios involucrados en acuicultura y la mayoría de las organizaciones privadas sin multas de lucro de todos los tamaños que se han visto afectados financieramente como resultado directo del Coronavirus (COVID-19) desde el 31 de enero del 2020, pueden solicitar un Préstamo de Desastres para Pérdidas Económicas de hasta \$ 2 millones de dólares para ayudar a cubrir las necesidades de capital de trabajo y gastos operacionales que podríamos cubrir si el desastre no hubiera ocurrido", dijo Carranza.

La elegibilidad para Préstamos por Desastre para Pérdidas Económicas se basa en el impacto financiero del Coronavirus (COVID-19). La tasa de interés es el 3,75 por ciento para los pequeños negocios. La tasa de interés para las organizaciones privadas sin multas de lucro es el 2,75 por ciento. SBA ofrece préstamos a largo plazo con el fin de mantener los pagos accesibles, hasta un máximo de 30 años y están disponibles para las entidades sin la capacidad financiera para compensar el impacto adverso sin dificultades.

Los solicitantes pueden aplicar en línea, recibir información adicional de asistencia ante desastres y descargar solicitudes en <https://disasterloan.sba.gov/ela>. Los solicitantes también pueden llamar al Centro de Servicio al Cliente de SBA al (800) 659-2955 o enviar un correo electrónico a desastrecustomerservice@sba.gov para obtener más información sobre la asistencia



3

Facturas de electricidad, agua y gas

Es muy importante que los arizonenses continúen recibiendo los servicios esenciales durante la emergencia del COVID-19. Las empresas de electricidad, agua y gas de Arizona han anunciado medidas para garantizar que las comunidades continúen recibiendo los servicios que necesitan. Si usted está o anticipa tener dificultades pagando sus cuentas de utilidades, debe notificarle a su proveedor del servicio lo más pronto posible. Muchas utilidades de Arizona están suspendiendo los cortes y están cediendo cargos por pagos atrasados:



Electricidad

El Servicio Público de Arizona (APS), el Salt River Project (SRP), Tucson Electric Power (TEP) y seis cooperativas de electricidad sirviendo a las comunidades rurales de Arizona han acordado con lo siguiente:

-Ningún cliente tendrá la electricidad de su hogar cortada durante el restante de la crisis por la inhabilidad de pagar.

-No habrá penalidades, cargos por pagos atrasados o interés durante este tiempo,

-Las compañías de utilidad trabajarán con sus clientes para proveer opciones flexibles de pago, al igual que guías y planes de pago de tasas por decisión.



Agua

-La empresa de agua de Phoenix y la de Tucson han suspendido sus cortes de agua por la falta de pagos.

-Estas empresas tampoco cobrarán cargos por pagos atrasados en el futuro inmediato.

-EPCOR Water and Arizona Water Company, que presta sus servicios en muchas partes rurales del estado también anunciaron que suspenderán los cortes residenciales y darán exenciones por pagos atrasados.



Gas

Southwest Gas, que surte a Phoenix y partes del sur de Arizona ha prometido suspender los cortes de gas natural por la falta de pagos.

por desastre de SBA. Las personas sordas o con dificultades auditivas pueden llamar al (800) 877-8339. Las solicitudes completas deben enviar por correo a un Centro de Administración, Procesamiento y Desembolso de Pequeñas Empresas de EE. UU., 14925 Kingsport Road, Fort Worth, TX 76155.

La fecha límite para solicitar un Préstamo de Desastre para Pérdidas Económicas es el 21 de diciembre de 2020.

Para obtener más información sobre los recursos y servicios de SBA disponibles, visite: SBA.gov/coronavirus.

2

Asistencia hipotecaria temporal por pandemia del coronavirus (COVID-19)

La mayoría de los propietarios de viviendas estadounidenses tienen al menos 60 días de alivio en sus hipotecas por la pandemia del coronavirus (COVID-19).

El 18 de marzo entró en vigencia una prórroga de 60 días para desalojo y ejecución hipotecaria para préstamos de vivienda unifamiliar respaldados por:



- La Administración Federal de Vivienda (FHA, sigla en inglés)



- Fannie Mae o Freddie Mac



- El departamento de agricultura

Durante ese tiempo, a los propietarios de viviendas:

- No se les cobrarán multas por pagos atrasados.
- No podrán desalojarlos de sus casas

Los prestamistas:

- No iniciarán procedimientos de ejecución hipotecaria.
- Suspenderán los procedimientos de ejecución hipotecaria que ya estaban en proceso.

Jóvenes peruanos por fin pudieron regresar a su país

Por: Francisco Jauregui

Luego de pasar días de preocupación e incertidumbre cerca de cuarenta jóvenes peruanos, que estaban varados en el estado de Arizona a consecuencia del Coronavirus, fueron repatriados a su país de origen el 2 de abril. Todos, estudiantes universitarios que llegaron a este estado dentro del Programa "Work & Travel", estuvieron trabajando por tres meses en distintas empresas y ciudades; sin embargo, por el cierre de la fronteras del Perú para frenar el avance del COVID-19, sus vuelos de retorno fueron postergados.

Ante las limitaciones económicas de estos jóvenes por estar más tiempo de lo previsto, se destacó la solidaridad de la comunidad peruana y arizonense, así como de las autoridades diplomáticas. Sobresale en este caso la iniciativa de nuestra compatriota Esperanza Luzcando, quien al conocer este hecho inmediatamente solicitó el apoyo de la comunidad y organizaciones locales, como el Club de Damas del Perú y la Asociación de Peruanos en Arizona, para conseguir una vivienda y el abastecimiento de sus necesidades básicas. Se logró albergar a la mayoría de los jóvenes en una vivienda ubicada en la ciudad de Tempe, cedida gratuitamente por la Sra. Miriam De la Rosa; así como recibir la donación de alimentos y bienes básicos durante su permanencia. "Doy gracias a Dios porque cumplí con la promesa que le hice a una madre

En el Aeropuerto de Phoenix.



desesperada cuando llorando me pidió cuidar a su hija y que la ayude a regresar a casa", manifestó la Sra. Luzcando.

La labor de las autoridades diplomáticas también fue sobresaliente. El Cónsul Honorario del Perú en Phoenix y el Consulado General del Perú en Los



En la vivienda de Tempe donde los jóvenes estuvieron albergados.



Grupo de jóvenes celebrando el cumpleaños de uno de ellos.

Ángeles, siguiendo las disposiciones del Gobierno peruano, coordinaron el viaje de repatriación, como un caso humanitario. Dejando sentir la necesidad de un Consulado General del Perú en Phoenix.

Luego de su arribo al Perú los jóvenes, como todos los repatriados, permanecerán aislados en un hotel por dos semanas para ser evaluados, antes de reencontrarse con sus familiares y compartir sus experiencias; al igual que cerca de diez mil peruanos que se han encontrado o se encuentran en similar situación.

Ana BENAVIDES
Welcome home.

!LA TÍA ANA LE PONE LA CASA EN SUS MANOS!



Ana Benavides, agente de bienes raíces y su equipo le van a guiar en todo lo que usted debe saber cuando compra o vende una propiedad



www.welcomehomewithana.com
anarbenavides@gmail.com

602-989-1142

2221 W. Baseline Rd. Suite 101
Tempe Arizona



CARMEN ALICIA

MAQUILLISTA PROFESIONAL
PARA CUALQUIER
OCASIÓN ESPECIAL

623.792.0378



CARMENALICIAA



¡LOS MEJORES
HOT DOGS ESTILO
COLOMBIANO!
De carne, vegetariano y vegano;
entre otras delicias.

4280 N Drinkwater Blvd suite 200
Scottsdale, AZ 85251 | Teléfono (480) 426 9218
Lunes a Sábado 11 A.M. - 8 P.M.

Domingos 12 a 4:00PM

www.simonshotdogs.net Simon's Hot Dogs simonshotdogs

Milagro en la celda 7 (Netflix)

Netflix estrenó hace poco esta película turca que rápidamente se ha convertido en el drama más popular de esta temporada en diferentes países. Se trata de la conmovedora historia de un padre con una discapacidad intelectual que es abruptamente separado de su hija. El debe probar su inocencia al ser encarcelado por la muerte de la niña de un comandante. Excelente actuación de sus protagonistas Aras Bulut İynemli, Nisa Sofiya Aksongur. Recomendamos tener listos sus pañuelos.



EN BRAZOS DE UN ASESINO

Quédate en casa y disfruta de estas películas

Yo recomiendo

ESCUCHAR

Trolls World Tour (Universal Pictures)

Disponible on demand desde el viernes 10 de abril. Anna Kendrick, Justin Timberlake, J Balvin, Anthony Ramos y Gustavo Dudamel regresan junto a varias otras estrellas de música en Trolls World Tour. Seis tribus distintas de Trolls repartidas en seis reinos distintos y dedicadas a seis géneros musicales diferentes: funk, country, techno, clásico, pop y rock. Su mundo está a punto de volverse mucho más grande y más ruidoso. Veala a través de Prime Video, Apple TV, Xfinity, Google Play, Vudu, y Fandango Now.



Sonic The Hedgehog (Paramount Home Entertainment)

Esta divertida película familiar ya está disponible en digital y en 4k Ultra HD y Blu-ray™ Combo Pack y On Demand sale el 19 de mayo con un cómic de edición limitada. Impulsado por una velocidad increíble, Sonic the Hedgehog (con la voz de Ben Schwartz), también conocido como "la mancha azul", adopta su nuevo hogar en la Tierra. Eso es hasta que hace caer la red eléctrica sin querer y atrae la atención del genio malvado Dr. Robotnik (Jim Carrey). Ahora el supervillano y el supersónico se enfrentan en una carrera a todo o nada alrededor del mundo para evitar que Robotnik use su singular poder para dominar al mundo.



En Brazos de un Asesino (Pantelion Films)

Víctor (William Levy) es un hombre inteligente y audaz que tiene un secreto: es un asesino a sueldo, que fue entrenado para matar sin compasión. Cuando visita la casa de un brutal narcotraficante para cobrar el dinero por su más reciente crimen, se encuentra con la hermosa Sarai (Alicia Sanz), quien lleva los últimos 9 años secuestrada por el temido traficante. A fin de cuentas, la atracción entre Sarai y Víctor y la forma en que lo tiene hechizado, pueden empujarla en brazos de un asesino. ¡En Brazos de un Asesino está disponible en Pantaya.

CONTACTO TOTAL LA REVISTA QUE HABLE N° 89 | ABRIL 9 A 22 DE 2020



PROFESIONALES DE IMPUESTOS

Le preparamos sus taxes personales y de negocios

W2 -1099 Misc - Trabajo por cuenta propia
Contabilidad - Asesorías contables - Notario
Preparación de payroll y formas 1099 misc para sus
trabajadores y contratistas



**¿Su número ITIN esta vencido?
Renuévelo desde ya para declarar sus impuestos en el
2019**

1513 W. Thomas Rd.
Phoenix, AZ 85015
Tel: (602) 423 4883
Email: abcontinental@gmail.com

**¡Abrimos todo el año! Citas disponibles
los sábados**

Estamos autorizados por el IRS para
tramitar o renovar su número ITIN
No tenemos que enviar sus documentos originales

AZ DENTAL

Dentista familiar y cosmético



**Limpieza - Rellenos - Coronas
Puentes - Dentaduras - Implantes**



*¡Los
Esperamos!*

* PRESENTE LA REVISTA
CON ESTE ANUNCIO PARA
OBTENER LOS ESPECIALES

30%

**de descuento en
cualquier tratamiento
para pacientes
sin aseguranza**

Aceptamos la mayoría de aseguranzas

Planes de pago

United Health Care Community Plan



Phoenix

**515 N 35th Ave. Ste 122
Phoenix, AZ 85009
(602) 455-0505**

Mesa/Gilbert

**1851 E. Baseline Rd
Gilbert, AZ 85233
480-497-1197**

West Phoenix

**9014 W Thomas Rd. Ste 103
Phoenix, AZ 85037
(623) 872-9117**

ABOGADO DE DEFENSA CRIMINAL.

Casos de DUI, drogas, robo de identidad, violencia doméstica, asalto, robo, entre otros. **602-266-0292**

¿TUVO UN ACCIDENTE?

En las oficinas legales Rafael Tirado & Associates le ayudamos. ¡Llámenos hoy!
602-266-0292
CONSULTA GRATIS.

DIVORCIO, MANUTENCIÓN, CUSTODIA, TUTELA, ADOPCIONES, CARTAS PODER

Consulte al abogado Daniel Rodríguez y su caso estará en buenas manos. Especializado en la práctica en derecho de familia.. **623-404-2544**

ELECTRODOMÉSTICOS. REPARACIÓN Y VENTA. Usados con garantía y excelentes precios. Estufas, lavadoras, secadoras y refrigeradoras. **623-414-6940.** Estamos en Peoria por la Avenida 91 y la Grand.

Servicios de impresión y productos de promoción.

Tarjetas de negocio, flyers, brochures, postcards, productos promocionales, catálogos, calendarios, banners, magnetos, imanes para autos y mucho más.

Pregunte por Joe **602-437-0207**

COMPRE / VENDA
INTERCAMBIE / REGALE

LOS CLASIFICADOS QUE ISI SE VEN!
PARA ANUNCIARSE AQUI
LLAME AL **602-751-2106**

PROTEJA SU EMPRESA

Cobertura para mantenimiento de jardines, césped y áreas verdes

Seleccione un paquete de seguros que se ajuste a las necesidades de su compañía. Su agente de seguros le explicará en detalle acerca de las coberturas disponibles para el trabajo y los equipos de cuidado de céspedes.

John Herrera Agency LLC

602-795-4825

AMERICAN FAMILY
INSURANCE

¿YA SE VENCÍ SU ITIN?

Si su ITIN tiene alguno de estos números en medio:

83 84 85 86 87



Necesita renovarlo desde ya para declarar sus impuestos en el 2020

¡EN ABC TAXES LE AYUDAMOS!
602-423-4883

COMPRE / VENDA
INTERCAMBIE / REGALE

DULCERÍA IMPORTACIONES VALENTINAS.

Tres localidades. Mayoreo y menudeo. Dulces, piñatas, abarrotes, centros de mesa, productos oaxaqueños y todo para sus fiestas. **602-442-9487**

20 palabras por 10 dolares. ¡Anunciate!

Raw & Unfiltered

Gold Bee

MIEL DE ABEJA
BEE HONEY
PURE NATURAL

PRODUCT OF USA

AUTHORIZED DISTRIBUTOR

S.elandariego@live.com **602-621-9419**

Johnny Salto

Complete Auto Care and Detail
MOBILE SERVICE

- Tune ups
- Complete Oil change
- Suspensions
- Brakes
- Free Engine Check-up

Free Diagnostic
Cell: **602.748.6036**

juansalto@icloud.com

TEL 623-271-7405 - FAX 623-271-9083

COLOMBIA

SERVICIO DE NOTARIO
RECARGAS
ARTESANÍA COLOMBIANA
TARJETAS DE NEGOCIOS
COMIDA COLOMBIANA

SERVICIO DE PAQUETERÍA
A COLOMBIA, GUATEMALA
Y OTROS PAÍSES.



12313 NW GRAND AVE SUITE D EL MIRAGE AZ 85335
PRESENTE ESTE CUPÓN Y RECIBA 5% DE DESCUENTO

Wow
Que Rico
COLOMBIAN FOOD

EL PRIMER TRÁILER DE COMIDA TÍPICA COLOMBIANA EN ARIZONA.

VAMOS A TUS FIESTAS O EVENTOS.
MÁS INFORMACIÓN Y RESERVACIONES
623-703-7469

BÚSCANOS COMO @WOWQUERICOCOL

CAMAS A PRECIOS DE FABRICA EN TODOS LOS TAMAÑOS

Incluyen: base (box spring), colchón (mattress) y marco (bed frame)

602-475-4515



Los precios bajos se mantienen hasta agotar existencias.

SUPLEMENTOS NATURALES PARA USTED. Ansiedad, diabetes, depresión, artritis, insomnio, epilepsia, lupus, cáncer, autismo, esquizofrenia, drogadicción, rejuvenecimiento facial, eliminar peso, caída del cabello, dolor de huesos. ¡Si no le sirve, le devolvemos el dinero! ¡Llame ya! Eternal ARIZONA
602-653-1010

Angel Maria Photography

Foto - Video - DJ Service

Bodas
XV Años
Bautizos
Aniversarios

602-363-4355

Se renta edificio de 3000 pies cuadrados que sirve para iglesia o salón con capacidad para 100 personas. Está ubicado en la 27 avenida y Bethany Home. Más información al **602-413-8943**

SOY UN HOMBRE SIN VICIOS
Estoy buscando una mujer de 30 a 40 años de edad para una bonita amistad.
602-529-7103

Se renta un estudio con biles incluidos. Está ubicado en el sur de Phoenix. Personas interesadas llamar al teléfono **602-391-9581**

20 palabras por 10 dolares. ¡Anunciate!

Se solicita personal para trabajo en limpieza comercial. Horario a partir 8:00 pm. En Goodyear Az. Medio tiempo y tiempo completo. Salario \$11:00 hr. para comenzar. Posibilidad de aumento según experiencia y después de 90 días de trabajo continuo. Mandar sus datos al correo electrónico: hiringnowtotalcare@yahoo.com o enviar mensaje al 480-518-0051

MECÁNICA Y ELECTRICIDAD AUTOMOTRÍZ



SERVICIO A DOMICILIO
DR. MECÁNICO 602-435-4578

Motores, cabezas, bandas de tiempo, emisiones, tune ups, bombas de agua y gasolina. Alternadores, arranques, tableros, elevadores eléctricos, columnas quebradas, luces, frenos, clutch, encendidos, mantenimiento preventivo y correctivo.

**PROFESIONAL
TÉCNICO CERTIFICADO
40 AÑOS DE EXPERIENCIA**

Tapicería Landín. Tapicería para carros, motos, barcos y muebles de su casa o negocio. Pregunte por los especiales para clientes de la revista Contacto Total. Presupuesto gratis (602) 505-6819.

SOBADORA ATENDIENDOLE

* Empachos * Matriz * Mollera
* Estrés * Anginas * Torceduras
* Dolor de cuello * Cintura
* Nervio Ciático * Tendones
Llamar al **602 621 9419**

HS HARLEY STUDIO
 - QUINCEAÑERAS
 - BODAS
 - BAUTIZOS
 - ANIVERSARIOS
 - GRADUACIONES
623.216.0681
 FOTOGRAFIA Y VIDEO

LAWN SERVICE
 MANTENIMIENTO DE CÉSPED
 Irrigación - limpieza de escombros
 poda de árboles y arbustos
 Irrigation - yard cleaning - tree and bushes trimming service
 Estimados GRATIS
Hilario 480-233-1113

¿Necesita un plomero en su casa o negocio? Somos expertos en agua, gas, drenaje, calentador de agua. Servicio de emergencia las 24 horas. **480-389-7581**

Cuido niños con amor. Disponible en horario regular de lunes a viernes y también noches y fines de semana. 43 Avenida y McDowell. **623-217-6794**

Puertas de garaje. Mantenimiento, servicio, reparación y puertas nuevas para todos los presupuestos. **480-650-5936**.

Computadoras Reparación y venta de computadoras, laptops y de escritorio. Limpieza de virus, lentas, formateo, cualquier problema. A domicilio o en el taller. No cobro por checar. Sr. Manuel **602-299-6135**.

Restaurante mexicano de Mesa busca meseras con experiencia. Preferiblemente bilingües. **(480) 615-5820**.

BUSCO TRABAJO PARA AYUDAR A PERSONAS MAYORES O TAMBIÉN LIMPIO SU CASA

Puedo quedarme de lunes a sábado. No manejo. Por favor llamar al **520-350-8523** o al **602-775-4850**

Puertas para perros y gatos LLAME A BERNIE

Instala puertas en todo tipo de paredes, puertas y hasta bloque.

(480) 332-3204
 Muy recomendado en Yelp
 -5 estrellas



Somos los expertos en **TECHOS**
 Instalación y toda clase de reparaciones

480-828-3040

Estimados gratis

ROC # 314230 Con licencia, autorizado y asegurado.

Express Glass & Mirrors LLC. Reemplazo de vidrios. Servicio Comercial y residencial. Puertas de ducha personalizadas, espejos, cubiertas para mesa, ventanas, puertas, mosquiteros y mucho más. Estimados gratis. **602-689-7952**

Miguel's Lawn Care
ESTIMADOS GRATIS
 Maintenance garden - Cleanup trees and palm trees - Removed pavers - Artificial grass installations
 Service guaranteed
480-335-0711
 -Limpieza general
 -Sistema de riego
 -Poda de árboles
 -Mantenimiento de jardines
 -Instalamos "paver" y pasto artificial
 -Removemos concreto, árboles, palmas y basura
 -TRABAJAMOS LOS 7 DÍAS DE LA SEMANA.

LOS CLASIFICADOS QUE ISI SE VEN!
 PARA ANUNCIARSE AQUI
 LLAME AL 602-751-2106

**20 palabras por
10 dolares.
¡Anunciate!**

PACMAN Plumbing LLC
 • Gobbling up clogs since 2017 •
 PACMANPLUMBING.COM
 f t i g+
 Residential & Commercial
480•389•7581
24 HOURS EMERGENCY
 DRAIN WATER GAS

PROTEJA SU EMPRESA

Cobertura para servicios de mantenimiento y limpieza American Family cuenta con un paquete de protección diseñado de acuerdo con las necesidades de las empresas de limpieza.

Su agente de seguros le explicará en detalle acerca de las coberturas disponibles para su tipo de negocio.

John Herrera Agency LLC

602-795-4825



Palafox carpet cleaning

¡Ya es hora de limpiar su alfombra!

Servicio profesional de limpieza de alfombras, limpieza de sillones, detallado de interiores de autos.

Presupuestos gratis.

480-580-1406

LOS CLASIFICADOS QUE ISI SE VEN!
 PARA ANUNCIARSE AQUI
 LLAME AL 602-751-2106

Bright Glass LLC.

Reparación de ventanas. Venta e instalación de: *Vidrios para ventanas *Puertas de baños *Protectores solares *Puertas corredizas *Cubierta para mesas *Vitrinas.

6 0 2 - 6 9 7 - 3 4 1 7 .
 -Servicio comercial y residencial-

¿DESEA REEMPLAZAR SU TECHO, TIENE QUE REHACERLO O HAY QUE CAMBIAR UNA SECCIÓN?



Somos los expertos en **TECHOS**

Instalación y toda clase de reparaciones

480-828-3040
ESTIMADOS GRATIS

Tenemos licencia y los seguros que pide el estado
ROC # 314230

Mejoramos cualquier presupuesto

Eternal le ofrece una completa línea de productos para su salud y belleza.

***TRATAMIENTOS PARA EL CUIDADO DE SU PIEL Y SU CABELLO**

***SUPLEMENTOS NATURALES**

***NUTRICIÓN**

***ALIVIO DEL DOLOR**

PREGUNTE POR EL ACEITE CBD QUE LE AYUDA A COMBATIR NUMEROSOS PROBLEMAS DE SALUD

Eternal Arizona está más cerca de usted en el este del Valle.

Si vive en Tempe, Chandler, Mesa, Gilbert, Apache Junction, Queen Creek, San Tan Valley llame a Gabriela Pérez, distribuidora autorizada.

¡Y SI NO LE SIRVE, LE DEVUELVE EL DINERO!

¡LLAME YA!

ETERNAL ARIZONA
SUPLEMENTOS NATURALES PARA USTED



602-692-0393



ATENDEMOS PERSONAS EN TODO ESTADOS UNIDOS Y MÉXICO

NO DEJE DE TOMAR LOS MEDICAMENTOS RECETADOS POR SU MÉDICO. CONSÚLTELO SOBRE EL USO DE ESTOS PRODUCTOS.



VALENTINAS PARTY WORLD

**VENTA AL MAYOREO Y MENUDEO
TODO LO QUE NECESITA PARA SUS FIESTAS**

OFERTA ESPECIAL

DOS PIÑATAS DE 9 PICOS, UN COMBO DE DULCES Y EL PALITO PARA LA PIÑATA POR SOLO \$29.99.



**BANDERAS
ZARAPES
SOMBREROS
MARACAS
REBOSOS
PAPEL PICADO
CAMPANAS DE PAPEL
TRENZAS
MATRACAS**

**OLLAS DE BARRO
JARRITOS JAIBOLEROS
TORTILLEROS
MOLCAJETES
ALCANCÍAS
BOLSAS DE JERSEY
GLOBOS
PIÑATAS**

TRES LOCALIDADES EN EL VALLE DEL SOL

CALLE 24 Y MCDOWELL
2454 E MCDOWELL RD
PHOENIX, AZ 85008

(602) 275-2232
LUNES A SÁBADO
8:00AM A 7:00PM
DOMINGO
1:00PM A 5:00PM

AVENIDA 35 Y VIRGINIA
2540 N 35TH AVE #2
PHOENIX, AZ 85009

(602) 442-9487
LUNES A SÁBADO
7:00AM A 8:00PM
DOMINGO
9:00AM A 5:00PM

AVENIDA 43 Y CACTUS
4322 W CACTUS RD,
GLENDALE, AZ 85304

(602) 595-0880
LUNES A SÁBADO
8:00AM A 8:00PM
DOMINGO
9:00AM A 5:00PM



DANIEL A. RODRIGUEZ
— LAW OFFICES —

DESPACHO LEGAL DE INMIGRANTES, PARA INMIGRANTES.

Daniel A. Rodríguez fue el primer abogado indocumentado en el Estado de Arizona. Nosotros sabemos qué es ser inmigrantes y cómo defender a nuestra comunidad. Experiencia, pasión y confianza.

**CASOS DE INMIGRACIÓN
CITAS GRATIS,
SIEMPRE CON EL ABOGADO**



- *Peticiónes de Familia**
 - Matrimonio/Visa de Prometido (a)/Padres/Hijos/ Hermanos
- *Perdones (1601 y 601A)**
- *Defensa Contra Deportación**
 - Fianzas en Eloy y Florence
 - Cancelación de remoción/deportación
- *Peticiónes Especiales**
 - Visa U (victimas de crímenes)/VAWA/y Mas!
- *Residencia y Renovación de Residencia Ciudadanía**
- *Permisos de Trabajo**

Law Offices of Daniel A. Rodriguez

Tel: 623-404-2544

1601 North 7th Street, Ste. 350

Phoenix, AZ 85006



Ahora sí... ¡A comprar carro!

FESTIVAL DE ESPECIALES

* PARA MÁS DETALLES VISITE EL CONCESIONARIO Y PREGUNTE POR ENRIQUE MORENO



(para clientes calificados)



(para clientes calificados)



AVONDALE TOYOTA

10005 West Papago Freeway Avondale
AZ 85323

ES UN LUJO TENER A ENRIQUE MORENO COMO ASESOR AUTOMOTRIZ

¡No olvide preguntar por nuestras camionetas!



602-348-5050
Enrique Moreno

Conmigo siempre tendrán
BUENOS PRECIOS Y BAJOS INTERESES